

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DVP3804



PT

Manual do utilizador

PHILIPS



PT Consulte as instruções de segurança antes de utilizar o produto.

Trademark notice



ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

DivX®, DivX Ultra®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.

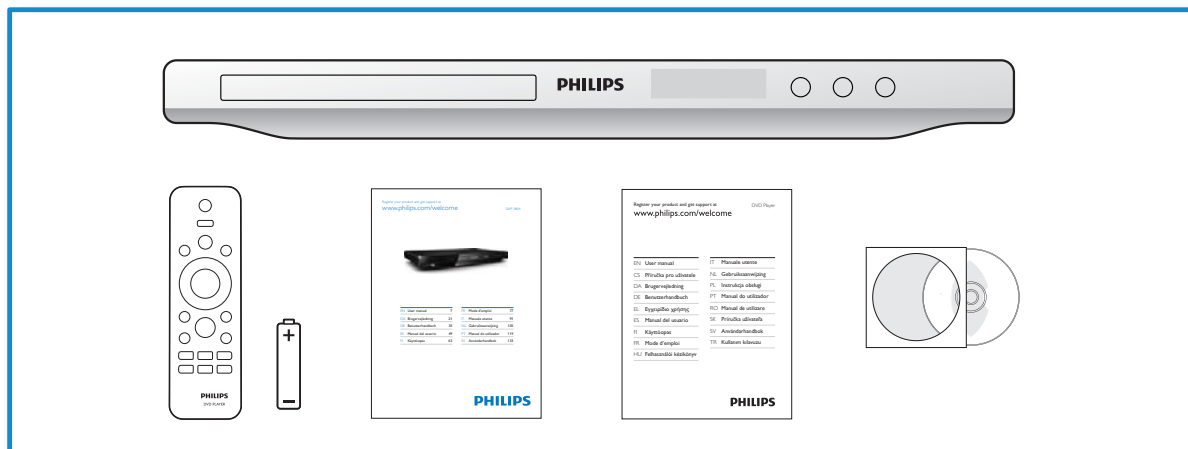
DivX Ultra® Certified to play DivX® video with advanced features and premium content.



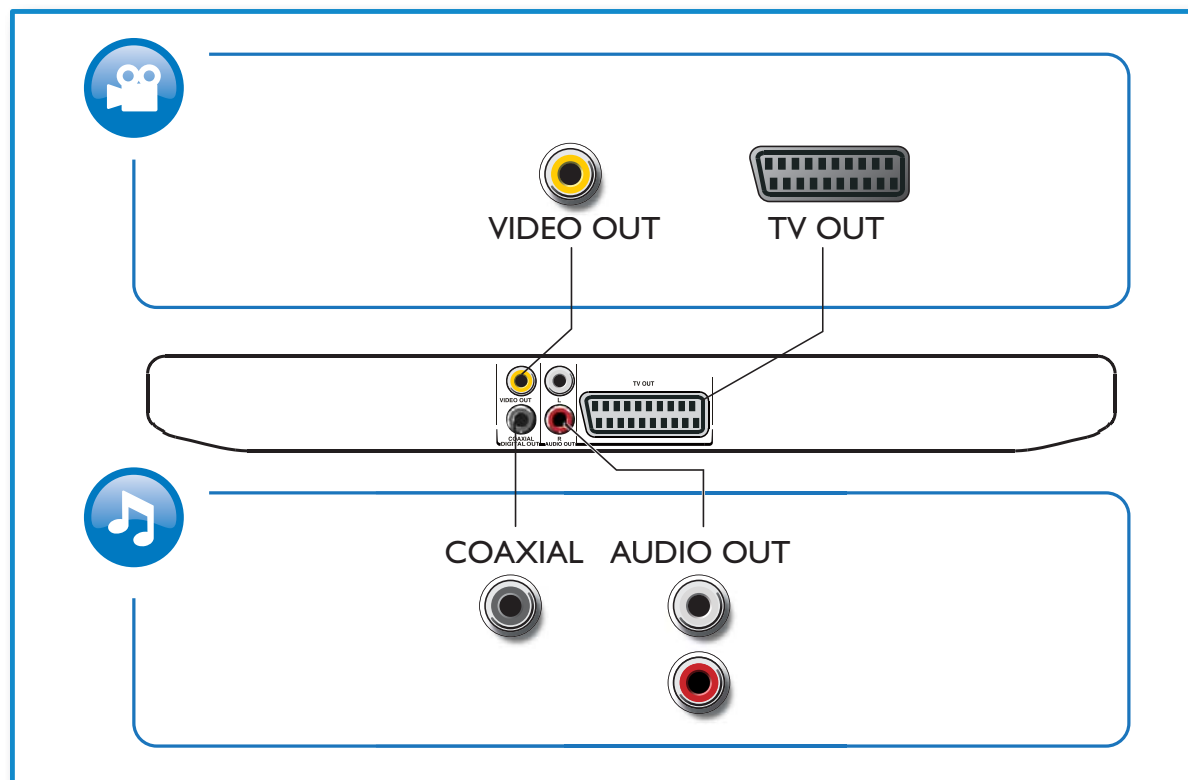
Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



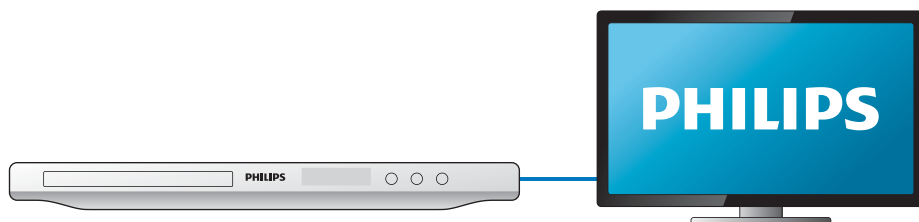
'DVD Video' is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.



1



2



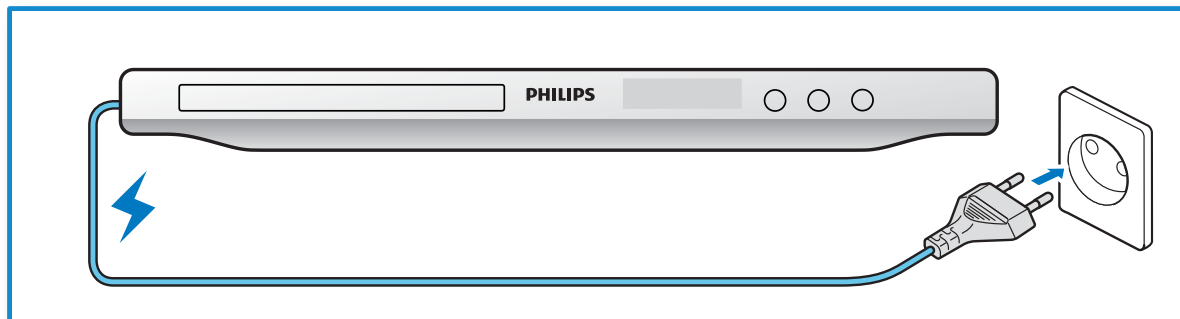
TV OUT



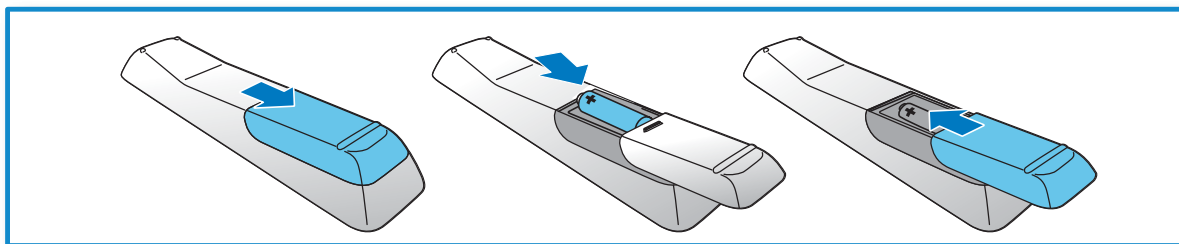
VIDEO OUT + AUDIO OUT



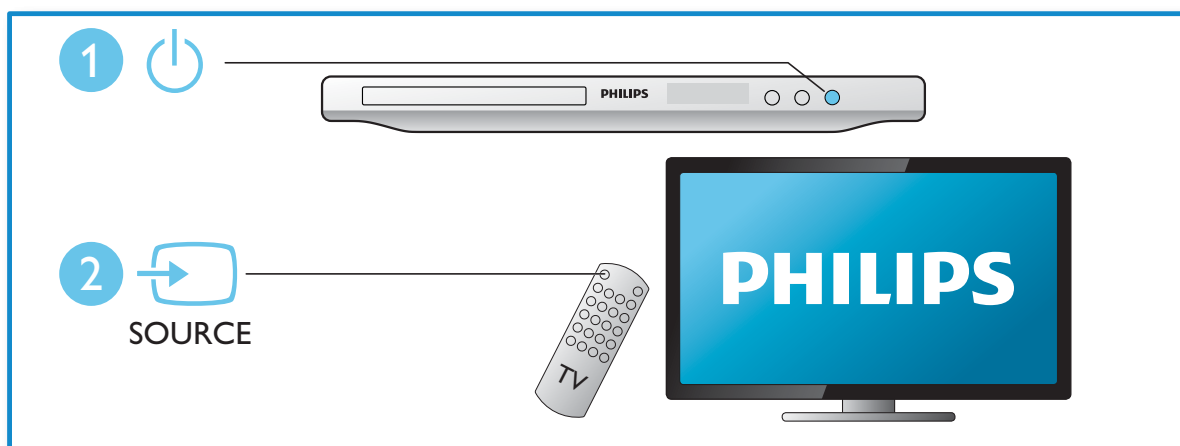
3



4



5





2

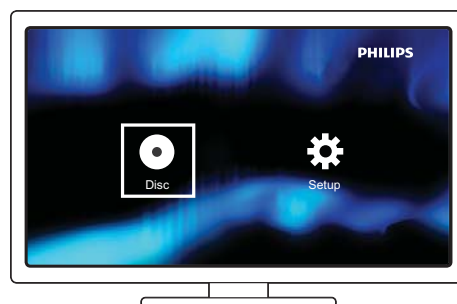
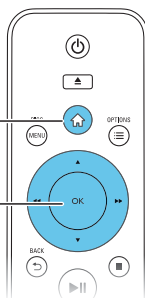
DVD
VCD
CD

1



3

4



Índice

Ligar e reproduzir	3
Controlar e reproduzir.....	8
Apresentação de fotografias e música.....	10
Opções	11
Configuração.....	12
Configuração geral	13
Configuração de vídeo	14
Configuração de áudio	14
Preferências.....	15
Actualização de software	17
Resolução de problemas	18
Especificações	19






















Controlar e reproduzir



Nota

- Quando “X” é apresentado, isto significa que esta operação está indisponível para o conteúdo multimédia actual ou de momento.

Suporte multimédia	Função	Botões / Acções
	Parar a reprodução	■
	Interromper ou retomar a reprodução	▶
	Salta para o título, capítulo, faixa ou ficheiro anterior/seguinte	◀ ▶
	Selecciona um idioma ou canal de áudio	AUDIO
	Seleccionar um idioma para as legendas	SUBTITLE
	Voltar à página inicial	⬆
	Voltar ao menu raiz	↶ BACK
	Voltar ao menu do disco	DISC MENU
	Activar ou desactivar a função PBC (controlo da reprodução)	DISC MENU
	Selecciona um modo de repetição.	1) Prima REPEAT/REPEAT A-B . 2) Prima ◀◀ / ▶▶.
	Repetir uma secção específica numa faixa	1) Prima REPEAT/REPEAT A-B duas vezes para seleccionar o ponto de início. 2) Prima REPEAT/REPEAT A-B novamente para seleccionar o ponto de fim. • Para retomar a reprodução normal, prima REPEAT/REPEAT A-B.

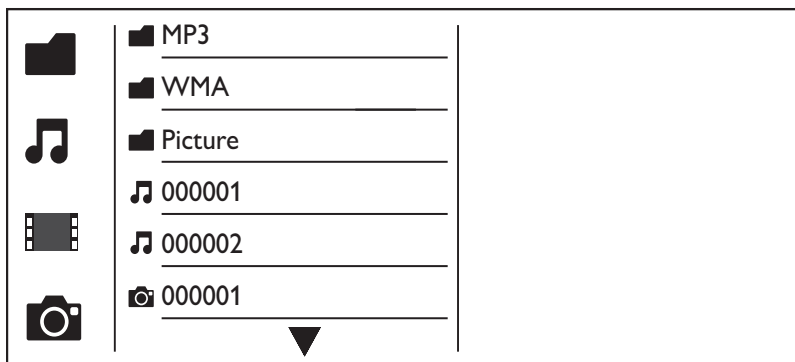
Suporte multimédia	Função	Botões / Acções
	Saltar um título ou capítulo	1) Prima GOTO . 2) Prima ▲ / ▼ para introduzir o número do título/capítulo. 3) Prima OK para confirmar.
	Saltar para uma faixa	1) Desactivar o PBC. 2) Prima GOTO . 3) Prima ▲ / ▼ para introduzir o número da faixa. 4) Prima OK para confirmar.
	Procurar rapidamente para trás/para a frente	Prima ◀◀ / ▶▶ repetidamente para seleccionar uma velocidade.
	Procure lentamente para a frente	Prima ▲ repetidamente para seleccionar uma velocidade.
	Procure lentamente para trás	Prima ▼ repetidamente para seleccionar uma velocidade.
	Aumentar ou diminuir zoom	Prima [Z] . • Para se deslocar numa fotografia ampliada, prima ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶ .
	Rodar uma foto	Prima ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶ .
	Alterne entre modo Fun (Diversão) (imagens a cores) e o modo Simple (Simples) (imagens a preto e branco)	Prima DISC MENU durante a apresentação de fotografias.

Nota

- Só pode reproduzir vídeos DivX alugados ou comprados com o código de registo DivX® deste leitor. (consulte "**Configuração**"> "**Configuração geral**"> **[Cód Vap DivX(R)]**)
- Os ficheiros de legendas com as seguintes extensões de nomes de ficheiros (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass, .txt) são suportados, mas não são apresentados na lista de ficheiros.
- O nome do ficheiro de legendas tem de ser igual ao nome do ficheiro do vídeo DivX (excepto a extensão do ficheiro).
- O ficheiro de vídeo DivX e o ficheiro de legendas têm de ser guardados no mesmo directório.



Apresentação de fotografias e música



- 1 Prima ▲ / ▼ para seleccionar ■ e, em seguida, prima **OK**.
↳ Todas as pastas e os ficheiros suportados são apresentados na lista.
- 2 Prima ▲ / ▼ para seleccionar um ficheiro de música e, em seguida, prima **OK** para iniciar a reprodução.
 - Se o ficheiro de música for guardado numa pasta ou subpasta, aceda primeiro ao seu directório.
- 3 Prima ▲ / ▼ para seleccionar um ficheiro de imagem e, em seguida, prima **OK** para iniciar a apresentação de diapositivos.
 - Se o ficheiro de imagem estiver guardado numa pasta ou subpasta, aceda primeiro ao seu directório.
 - Para parar a apresentação de diapositivos, prima ■.
 - Para parar a música, prima ■ novamente.










Nota

- A música e os ficheiros de imagens devem ser guardados no mesmo disco.
- Se estiver compilado um grande número de ficheiros num disco, é necessário mais tempo para ler e apresentar o conteúdo.
- Este leitor só pode apresentar imagens de câmaras digitais com formato de JPEG-EXIF, que é amplamente utilizado em câmaras digitais. Este não apresenta Motion JPEG, nem imagens noutros formatos para além de JPEG. Clipes de áudio associados às imagens também não podem ser apresentados.
- Se uma imagem JPEG não estiver guardada como um ficheiro do tipo "exif", a sua miniatura é apresentada como uma montanha azul.



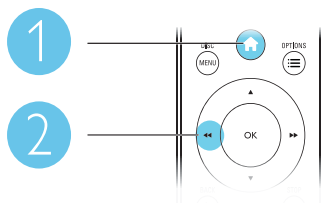
Opções



Durante reprodução, **≡OPTIONS** prima para aceder aos seguintes itens.

Suporte multimédia	Item de definição	Função
	[Informação]	Apresenta a informação de reprodução.
	[PBC]	Activa ou desactiva o PBC.
	[Rácio aspecto]	Selecciona um formato de apresentação de uma imagem num televisor.
	[VOLUME]	Ajusta o nível do volume.
	[Ângulo]	Selecciona um ângulo da câmara disponível.
	[Cor]	Selecciona o modo Fun (Diversão) (imagens a cores) ou o modo Simple (Simples) (imagens a preto e branco).
	[Pré-vis. fotograf]	Apresenta a miniatura de fotografias.



Configuração







 Geral	Bloq disco	• Desbloquear
	Idioma no ecrã	• Português
	Vídeo	Temporizador • Desligado
	Stand. Auto.	• Ligado
 Áudio	Cód Vap DivX(R)	• Registo
	Preferênc.	

- Prima ▲ / ▼ para seleccionar um item de menu ou a opção da definição.
- Prima **OK** para aceder ao menu de nível inferior ou para confirmar a opção de definição seleccionada.
- Prima **↶ BACK** para voltar ao menu do nível superior.

Nota

- Quando um item de menu estiver a cinzento, isto quer dizer que não é possível alterar a definição no seu estado actual.

Configuração geral

 Geral	Bloq disco	• Desbloquear
	Idioma no ecrã	• Português
 Vídeo	Temporizador	• Desligado
	Stand. Auto.	• Ligado
 Áudio	Cód Vap DivX(R)	• Registo
 Preferênc.		

[Bloq disco] - Restringir a reprodução de um disco (podem ser bloqueados até 20 discos, no máximo).

- **[Bloquear]** - Bloquear o disco actual. Para reproduzir ou desbloquear este disco, deve introduzir a palavra-passe.
- **[Desbloquear]** - Reproduzir todos os discos.

[Idioma no ecrã] - Seleccionar um idioma para o menu no ecrã.

[Temporizador] - Definir um período de tempo para o leitor mudar automaticamente para o modo de poupança de energia.

[Stand. Auto.] - Activar esta funcionalidade para mudar automaticamente para o modo de poupança de energia depois de 15 minutos de inactividade.

[Cód Vap DivX(R)] - Apresentar o código de registo e de anulação de registo DivX®.

Nota

- Vá a www.divx.com/vod para saber como pode registar o seu leitor e alugar ou comprar vídeos DivX.
- Os vídeos DivX alugados ou comprados com este código de registo podem ser reproduzidos apenas neste leitor.

Reproduzir um disco bloqueado

Quando carrega um disco bloqueado, **[Escr pal-passe]** é apresentado e "0" é exibido como o primeiro dígito da palavra-passe.

- 1 Prima ▲ / ▼ para definir um valor (0 a 9) no primeiro dígito.
- 2 Prima ►►.
- 3 Repita os passos 1 e 2 para introduzir a palavra-passe de 6 dígitos.
- 4 Prima OK para confirmar.





Dica

- Consulte "Configuração" > "Preferências" > **[P-passe]** para saber como pode mudar a palavra-passe.



Configuração

Configuração de vídeo

 Geral	Sistema TV • PAL
 Vídeo	Rácio aspecto • 4:3 Pan Scan
 Áudio	Def imagem • Padrão
 Preferênc.	RGB • Desligado





[Sistema TV] - Seleccionar um sistema de TV que corresponde ao seu televisor. Por padrão, esta definição corresponde aos televisores convencionais no seu país.

[Rácio aspecto] - Seleccionar um formato de apresentação que corresponde a ecrã do seu televisor.

[Def imagem] - Seleccionar uma predefinição para a cor da imagem ou personalizar a definição.

[RGB] - Activa ou desactiva a saída de vídeo através de **TV OUT**.

Configuração de áudio

 Geral	Saída analógica • Estéreo
 Vídeo	Áudio digital
 Áudio	VOLUME
 Preferênc.	Modo Som
	Modo Nocturno • Desligado

[Saída analógica] - Ajusta esta definição para a saída de áudio através de **AUDIO OUT L/R**.

- **[Estéreo]** - Comprime o som digital Dolby multi-canais em som estereofónico.
- **[Esq/Dir]** - Comprime o som digital Dolby multi-canais em som surround de 2 canais.

[Áudio digital] - Ajusta esta definição para a saída de áudio através de **COAXIAL/DIGITAL OUT**.

- **[Saída digital]** - Seleccionar um tipo de saída digital.
 - **[Desligado]** - Desactivar a saída digital.
 - **[Todos]** - Suporte de formatos de áudio multicanais.
 - **[Só PCM]** - Converter num sinal de áudio de dois canais.

- **[Saída LPCM]** - Seleccionar a taxa de amostragem de saída LPCM (Linear Pulse Code Modulation).

Nota

- A definição **[Saída LPCM]** é inconstante apenas quando **[Saída digital]** está definida como **[Só PCM]**.
- Quanto maior for a taxa de amostragem, melhor é a qualidade de som.

[VOLUME] - Definir o nível de volume predefinido.

[Modo Som] - Seleccionar um efeito de som predefinido.

[Modo Nocturno] - Equilibrar um som alto e um som suave. Active esta funcionalidade para ver filmes em DVD a um volume baixo à noite.

Nota

- Aplica-se apenas a discos DVD codificados com Dolby Digital.

Preferências

	Geral	Áudio	• Inglês
	Vídeo	Legenda	• Desligado
	Áudio	Menu Disco	• Inglês
	Preferênc.	Contr. Parent.	• 8 Adulto
		PBC	• Ligado
		P-passe	• Alterar
		Legenda DivX	• Padrão
		Info. da versão	

[Áudio] - Seleccionar um idioma de áudio.

[Legenda] - Seleccionar um idioma para legendas.

[Menu Disco] - Seleccionar um idioma para o menu do disco.

Nota

- Em alguns DVD, o idioma das legendas ou de áudio só pode ser alterado no menu do disco.
- Para um idioma que não esteja listado, seleccione **[Outros]**. Verifique a lista de códigos de idiomas (consulte "Language Code") e introduza o código do idioma respectivo.

[Contr. Parent.] - Seleccionar um nível da classificação para restringir a reprodução de discos a crianças. Estes discos devem ser gravados com níveis de classificação.



Configuração

Nota

- Para reproduzir um disco DVD com um nível de classificação superior à sua definição, introduza primeiro a palavra-passe. (Consulte “**Configuração**”> “**Configuração geral**”> “**Reproduzir um disco bloqueado**” para mais detalhes)
- Os níveis de classificação dependem do país. Para permitir a reprodução de todos os discos, seleccione **[8 Adulto]**.
- Alguns discos têm as classificações impressas, mas não são gravados com classificações. Esta função não tem efeito nesses discos.

[PBC] - Activar ou desactivar a funcionalidade PBC (controlo da reprodução).

[P-passe] - Mudar a palavra-passe da reprodução de discos bloqueados ou restringidos com níveis de classificação.

Nota

- Se se esquecer da palavra-passe, introduza “136900” antes de definir uma nova palavra-passe.

Mudar a palavra-passe

- 1 Seleccione **[Preferênc.] > [P-passe] > [Alterar]** e prima **OK**.
↳ A interface para mudar palavra-passe é apresentada.
- 2 Prima novamente **OK**.
↳ “0” é apresentado ao lado de **[P-passe ant]** como o primeiro dígito de palavra-passe antiga.
- 3 Prima **▲ / ▼** para definir um valor (0 a 9) no primeiro dígito.
- 4 Prima **▶▶**.
- 5 Repita os passos 3 e 4 para introduzir a palavra-passe antiga de 6 dígitos.
- 6 Repita os passos 3 e 4 para introduzir a nova palavra-passe ao lado de **[P-passe nova]**.
- 7 Repita os passos 3 e 4 para introduzir a nova palavra-passe ao lado de **[Cnf p-passe]**.

[Legenda DivX] - Seleccionar um conjunto de caracteres que suporte as legendas do seu vídeo DivX.

[Info. da versão] - Apresentar a informação sobre a versão de software deste leitor.

[Predefinição] - Repor todas as predefinições de fábrica, excepto as definições para **[Bloq disco]**, **[Contr. Parent.]**, e **[P-passe]**.





Actualização de software

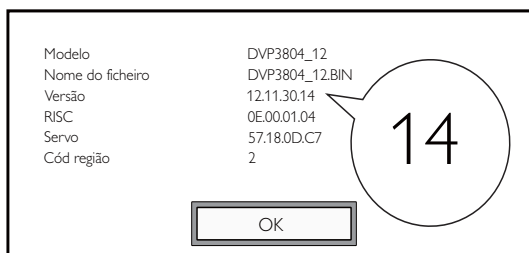
Nota

- A alimentação de corrente não pode ser interrompida durante a actualização do software.

Verifique a versão de software actual deste leitor e, em seguida, visite o Web site da Philips para obter informações sobre a actualização de software.

Verificar a versão do software actual

- 1 Prima .
- 2 Seleccione  e, em seguida, prima **OK**.
- 3 Seleccione **[Preferênc.] > [Info. da versão]** e prima **OK**.



- 4 Anote os dois últimos dígitos “XX” ao lado de **[Versão]** (por exemplo, “14” na imagem acima).
↳ A versão de software actual é VXX.

Efectuar a actualização

- 1 Visite www.philips.com/support.
- 2 Procure informações de assistência com “DVP3804/12” como palavras-chave.
- 3 Clique no resultado da procura para apresentar as informações de assistência disponíveis.
- 4 Leia o ficheiro de “Leia-me” da actualização do firmware e siga as instruções para concluir a actualização do software.



Resolução de problemas



Aviso

- Risco de choque eléctrico. Nunca remova o revestimento do leitor.

Para evitar que a garantia se torne inválida, nunca tente reparar o leitor.

Se tiver problemas ao utilizar o leitor, verifique os seguintes pontos antes de solicitar assistência. Se o problema persistir, registe o leitor e obtenha assistência em www.philips.com/welcome.

Se contactar a Philips, terá de fornecer os números de modelo e de série deste aparelho. Os números de modelo e de série encontram-se na parte posterior do leitor. Anote os números aqui:

N.º de modelo _____

N.º de série _____

Sem imagem.

- Consulte o manual do utilizador do televisor para saber como seleccionar o canal de entrada de vídeo correcto.
- Mude para o modo de predefinição, se a definição do varrimento progressivo ou a definição de sistema de TV for alterada.

Nenhuma saída de som do televisor.

- Assegure-se de que os cabos de áudio estão ligados às tomadas de entrada de áudio agrupadas com as tomadas de entrada de vídeo seleccionadas.

Não há som durante a reprodução de vídeo DivX.

- Os códigos de áudio não são suportados.

Não é possível ler o disco.

- Assegure-se de que este leitor suporta o disco. (Consulte “Especificações” > “Suportes multimédia legíveis”)
- Para um disco gravado, assegure-se de que o disco está finalizado.

Não é possível reproduzir ou ler ficheiros guardados (JPEG, MP3, WMA).

- Assegure-se de que o ficheiro foi guardado no formato de UDF, ISO9660 ou JOLIET.
- Assegure-se de que o número de ficheiros não excede a limitação (648 ficheiros, no máximo).
- Assegure-se de que este leitor suporta estes ficheiros. (Consulte “Especificações” > “Suportes multimédia legíveis”)

Não é possível reproduzir ficheiros de vídeo DivX.

- Certifique-se de que o ficheiro de vídeo DivX está completo.
- Assegure-se de que a extensão do ficheiro está correcta.

As legendas dos filmes DivX não são apresentadas correctamente.

- Certifique-se de que o nome do ficheiro de legendas é igual ao nome do ficheiro do vídeo.
- Assegure-se de que o ficheiro de vídeo DivX e o ficheiro de legendas são guardados no mesmo directório.
- Selecciona um conjunto de caracteres compatível com as legendas. (Consulte [Preferênc.] > [Legenda DivX])



Especificações



Nota

- As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio

Código de região de DVD Países



Europa

Português

Suportes multimédia legíveis

- **Disco**
 - DVD, vídeo de DVD, VCD, SVCD, CD de áudio
 - DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD + R/-R DL (Dual Layer), CD-R/-RW (Número máximo de ficheiros: 648)
- **Ficheiro**
 - Vídeo: .avi, .divx, .mp4, .xvid
 - Áudio: .mp3, .wma
 - Imagem: .jpg, .jpeg

Vídeo

- Sistema de sinais: PAL / NTSC
- Saída de vídeo composto: 1 Vp-p (75 Ohm)
- Scart: Conector europeu

Áudio

- Saída analógica de 2 canais
 - Áudio frontal E&D: 2 Vrms (47k Ohm)
- Saída digital: 0,5 Vp-p (75 Ohm)
 - Coaxial
- Frequência de amostragem:
 - MP3: 8 kHz, 11 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - WMA: 44,1 kHz, 48 kHz
- Taxa de bits constante:
 - MP3: 8 kbps - 320 kbps
 - WMA: 64 kbps - 192 kbps

Unidade principal

- Dimensões (L x A x P): 360 x 42 x 209 (mm)
- Peso líquido: 1,31 kg



Especificações

Corrente

- Classificação da alimentação: 230 V~, 50 HZ
- Consumo de energia: < 8 W
- Consumo de energia no modo de espera: < 0,3 W

Acessórios fornecidos

- Telecomando e uma pilha
- Manual do Utilizador
- CD-ROM

Especificações do laser

- Tipo: Laser de semicondutor InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Comprimento de onda: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potência de saída: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergência do feixe: 60 graus

Language code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pusho	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limbürgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Türkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twí	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

